
RESÚMENES

LAS PARADOJAS DE LAS POLÍTICAS MULTICULTURALES EN BOLIVIA: ENTRE INCLUSIÓN Y EXCLUSIÓN

Bolivia es un buen ejemplo de un país que ha situado el multiculturalismo en el centro de la ideología política: no sólo el actual gobierno de Morales suscribe las políticas de multiculturalismo sino que los principios de la nación multicultural y pluriétnica fueron incorporados en la nueva constitución nacional. Este artículo explora algunas paradojas esenciales de esta nación multicultural donde el nuevo lenguaje de indigeneidad – a través del cual se articulan muchas de las ideas del multiculturalismo – sirve para liberar a las masas subalternas pero a la vez excluye a otros con menos posibilidades de acceder a los discursos estatales de poder. Sugiero que cuando ‘lo indígena’ pasa de ser un lenguaje de protesta a uno de gobierno, puede servir tanto para excluir como para liberar.

Andrew CANESSA

MESTIZO A PESAR DE TODO: UNA RESISTENCIA AMAZÓNICA FRENTE A LAS POLÍTICAS ÉTNICAS

Nação Mestiça es un movimiento político que nació en los suburbios pobres de Manaus, capital del estado de Amazonas, en respuesta a las llamadas políticas “etno-raciales” que se desarrollan a nivel nacional desde el principio de los años 2000. Con el objetivo de entender el punto de vista lógico desde el cual sus activistas cuestionan la democracia brasileña, el artículo muestra cómo inicialmente Nação Mestiça defiende el mestizaje en perfecta contradicción con la deconstrucción ideológica mediante la cual el concepto se ha visto gradualmente desprovisto de legitimidad en el plano político nacional. A continuación, se argumenta que esta posición debe ser entendida desde una experiencia pragmática, que encaja en una concepción particular de la relación entre la democracia y el mestizaje. Finalmente, se mostrará cómo el movimiento mueve el debate sobre las políticas “afirmativas” re-territorializándolas en el espacio concreto de los asuntos micro-locales.

Jean-François VÉRAN

“CRÓNICA DE UNA ETNOGÉNESIS ANUNCIADA - HISTORIA DE LAS LUCHAS INDÍGENAS CONTEMPORÁNEAS EN EL NOROESTE DE ARGENTINA (1970-2014)”

Estamos siendo testigos de un importante proceso de etnogénesis en la región noroccidental de Argentina. Dicho proceso está relacionado con el desarrollo de leyes multiculturales que brindan derechos culturales, sociales y territoriales a los pueblos autóctonos desde finales de la década de 1980. Para entender este proceso de etnicización, nos remitimos a la historia colonial de la región y al tratamiento que sufrieron los indígenas que fueron desposeídos de sus territorios. Este fenómeno se incrementó después de la independencia en el siglo 19 en un país que construyó su identidad nacional, sin tenerlos en cuenta llegando a ser considerada una nación sin indígenas. Cómo explicar entonces esta renovación identitaria que vive hoy la Argentina? Vamos a recorrer 40 años de historia de luchas sociales y terri-

toriales. Pero también veremos las estrategias empleadas por los terratenientes para deslegitimar los argumentos de las organizaciones indígenas. Las situaciones son sin embargo muy contrastadas, y más o menos violentas dependiendo del contexto. Estos estudios de caso nos permitirán medir los logros que permitieron la aplicación de leyes multiculturales en el país, así como la valorización identitaria que han provocado, los derechos que han posibilitado reivindicar pero también observar sus ambigüedades y limitaciones.

Maité BOULLOSA JOLY

EL DOBLE DISCURSO DE LAS POLÍTICAS DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE EN PARAGUAY

La Constitución Nacional del Paraguay (1992) reconoció el guaraní como lengua oficial del país junto al español. En 1994 se lanzó una Política Nacional de Educación Bilingüe Intercultural. El Paraguay fue proclamado como un país “bilingüe y pluricultural”. Sin embargo, esto no constituye la aplicación de la política multicultural, sino se trata de una nueva forma de manifestación de nacionalismo, la comunidad nacional es considerada mestiza y bilingüe guaraní y español, con exclusión de cualquier otra identidad étnica. Para entender la especificidad de estas políticas, hay que situarlas en continuidad con la gestión histórica de la alteridad en Paraguay, durante el período colonial y la independencia: una alteridad incorporada (guaraní) y las alteridades conservadas en estado de exterioridad (Ayoreo, Aché, Enxet, Mbyá, entre otros). Es decir, si a nivel político el guaraní es beneficiado de un fuerte reconocimiento simbólico, se pueden observar, no obstante, muchas resistencias para su uso oficial. Paralelamente a esta oficialización y la progresiva visibilización, se multiplican las propuestas para eliminar las connotaciones propiamente indígenas de la lengua, en beneficio de sus dimensiones nacionalistas.

Capucine BOIDIN

BELICE, UNA SOCIEDAD PLURICULTURAL SIN POLÍTICAS MULTICULTURALES

Belice, ex colonia británica en América Central, se describe generalmente tanto por los observadores que por sus administradores y gobernantes, en referencia a su diversidad cultural y a la multiplicidad de grupos étnicos que lo componen. Sin embargo, desde su independencia reciente (1981), no se han elaborado políticas multiculturales que otorguen un trato diferencial a los individuos debido a sus identificaciones étnicas o raciales, tal como sucede en el resto de las Américas desde los años 1980-90. Partiendo de esta observación, el artículo se estructura alrededor de un doble cuestionamiento acerca de las modalidades de elaboración del proyecto nacional: ¿Cómo asumió el gobierno de Belice la herencia de la política colonial británica del “divide and rule”? ¿Cómo se adaptó al “giro multicultural” de los años 1980-90 y sus lógicas de reconocimiento de la diversidad? Basado en la observación en dos ámbitos de políticas públicas – las políticas culturales y las políticas agrarias –, el análisis tiende a mostrar que la gestión de la alteridad se inscribe en la tradición colonial británica a la vez que integra las aspiraciones nacidas de la larga marcha hacia la independencia, y que suscita formas específicas de gestión de la diferencia, en el sentido de políticas basadas en la redistribución diferencial de recursos sobre la base de pertenencias colectivas.

Elisabeth CUNIN & Odile HOFFMANN